

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 37.471/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 37.471/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 23 juni 2004 door de Minister van Werk verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van artikel 60, tweede lid, 3° van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering", heeft op 8 juli 2004 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi, le 23 juin 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'article 60, alinéa 2, 3° de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités de l'application de la réglementation du chômage", a donné le 8 juillet 2004 l'avis suivant:

Aanhef

1. In het tweede lid van de aanhef vervange men de datum "4 augustus 1986" door de datum "4 augustus 1996".

2. In het derde lid van de aanhef moeten enkel de nog geldende wijzigende of vervangende besluiten worden vermeld. Gelet hierop schrijve men in dat lid "..., artikel 60, tweede lid, 3", vervangen bij het koninklijk besluit van 24 januari 2002;".

Een gelijkaardige opmerking geldt ten aanzien van artikel 1.

3. In het vierde lid van de aanhef schrijve men ", gegeven op 17 juni 2004;" in plaats van ", gegeven op 17/06/04;".

4. Het vijfde, het zesde lid en het zevende lid van de aanhef redigere men als volgt:

"Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 15 juni 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 23 juni 2004;

Gelet op advies 37.471/1 van de Raad van State, gegeven op 8 juli 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;".

Artikel 1

In artikel 1 schrijve men "13,34 euro" in plaats van "13,34 EUR".

.../...

Artikel 2

Indien het in de bedoeling ligt aan het besluit dat thans in ontwerpvorm voorligt, retroactiviteit te verlenen, wat gelet op het begunstigde karakter van dat besluit toelaatbaar is, schrijve men in artikel 2 "Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2004" in plaats van "Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2004".

Préambule

1. Dans le deuxième alinéa du préambule, on remplacera la date du "4 août 1986" par celle du "4 août 1996".

2. Dans le troisième alinéa du préambule, il faut uniquement faire mention des arrêtés modificatifs ou des arrêtés de remplacement qui sont encore en vigueur. En conséquence, on écrira dans cet alinéa "..., notamment l'article 60, alinéa 2, 3°, remplacé par l'arrêté royal du 24 janvier 2002;".

Une observation similaire peut être formulée à propos de l'article 1^{er}.

3. Dans le quatrième alinéa du préambule, on écrira "donné le 17 juin 2004;" au lieu de "donné le 17/06/04;".

4. Les cinquième, sixième et septième alinéas du préambule seront rédigés comme suit :

"Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 15 juin 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 23 juin 2004;

Vu l'avis 37.471/1 du Conseil d'État, donné le 8 juillet 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;".

Article 1^{er}

À l'article 1^{er}, il convient d'écrire "13,34 euros" au lieu de "13,34 EUR".

.../...

Article 2

Si l'intention est de conférer un effet rétroactif à l'arrêté dont le projet est à l'examen, rétroactivité qui, eu égard au caractère favorable de cet arrêté, est admissible, il y a lieu d'écrire à l'article 2 "Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2004" au lieu de "Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2004".

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
M. RIGAUX,

W. GEURTS,

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

W. GEURTS

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

M. VAN DAMME